

# The Transfiguration

LUKE 9:28-36

*\*Children grades 5 and under dismissed for Children's Church*

**28** About eight days after Jesus said this, he took Peter, John and James with him and went up onto a mountain to pray. **29** As he was praying, the appearance of his face changed, and his clothes became as bright as a flash of lightning. **30** Two men, Moses and Elijah, appeared in glorious splendor, talking with Jesus. **31** They spoke about his departure, which he was about to bring to fulfillment at Jerusalem.

**32** Peter and his companions were very sleepy, but when they became fully awake, they saw his glory and the two men standing with him.

**28** Unos ocho días después de decir esto, Jesús, acompañado de Pedro, Juan y Jacobo, subió a una montaña a orar. **29** Mientras oraba, su rostro se transformó, y su ropa se tornó blanca y radiante. **30** Y aparecieron dos personajes — Moisés y Elías — que conversaban con Jesús. **31** Tenían un aspecto glorioso, y hablaban de la partida de Jesús, que él estaba por llevar a cabo en Jerusalén.

**32** Pedro y sus compañeros estaban rendidos de sueño, pero, cuando se despabilaron, vieron su gloria y a los dos personajes que estaban con él.

**33** As the men were leaving Jesus, Peter said to him, “Master, it is good for us to be here. Let us put up three shelters—one for you, one for Moses and one for Elijah.” (He did not know what he was saying.)

**34** While he was speaking, a cloud appeared and covered them, and they were afraid as they entered the cloud.

**35** A voice came from the cloud, saying, “This is my Son, whom I have chosen; listen to him.”

**36** When the voice had spoken, they found that Jesus was alone. The disciples kept this to themselves and did not tell anyone at that time what they had seen.

LUKE 9 NIV

**33** Mientras estos se apartaban de Jesús, Pedro, sin saber lo que estaba diciendo, propuso:—Maestro, ¡qué bien que estemos aquí! Podemos levantar tres albergues: uno para ti, otro para Moisés y otro para Elías.

**34** Estaba hablando todavía cuando apareció una nube que los envolvió, de modo que se asustaron.

**35** Entonces salió de la nube una voz que dijo: "Este es mi Hijo, mi escogido; escúchenlo."

**36** Después de oírse la voz, Jesús quedó solo. Los discípulos guardaron esto en secreto, y por algún tiempo a nadie contaron nada de lo que habían visto.

LUCAS 9 NVI



*"The Transfiguration of Jesus"  
by Carl Heinrich Bloch (1872)*

18 Once when Jesus was praying in private and his disciples were with him, he asked them, "Who do the crowds say I am?"

19 They replied, "Some say John the Baptist; others say Elijah; and still others, that one of the prophets of long ago has come back to life."

20 "But what about you?" he asked. "Who do you say I am?" Peter answered, "God's Messiah."

21 Jesus strictly warned them not to tell this to anyone. 22 And he said, "The Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders, the chief priests and the teachers of the law, and he must be killed and on the third day be raised to life."

LUKE 9 NIV

18 Un día cuando Jesús estaba orando para sí, estando allí sus discípulos, les preguntó: "¿Quién dice la gente que soy yo?"

19 "Unos dicen que Juan el Bautista, otros que Elías, y otros que uno de los antiguos profetas ha resucitado," respondieron.

20 "Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?" "El Cristo de Dios," afirmó Pedro.

21 Jesús les ordenó terminantemente que no dijeran esto a nadie. Y les dijo: 22 "El Hijo del hombre tiene que sufrir muchas cosas y ser rechazado por los ancianos, los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley. Es necesario que lo maten y que resucite al tercer día."

LUCAS 9 NVI

# Jesus is good even when we don't understand Him.

*Podemos relacionarnos con los discípulos confundidos y abrumados. Hay momentos en que no entendemos lo que Dios está haciendo. Él sigue siendo bueno. En su profunda misericordia, a veces se nos invita a echar un vistazo a su gloria. Raramente resulta en una comprensión completamente clara, pero al menos nos da la seguridad de que Él tiene el control.*

As they were coming down the mountain, Jesus instructed them, "Don't tell anyone what you have seen, until the Son of Man has been raised from the dead."

Mientras bajaban de la montaña, Jesús les encargó: "No le cuenten a nadie lo que han visto hasta que el Hijo del hombre resucite."

MATTHEW 17:9, MARK 9:9 NIV

MATEO 17:9, MARCOS 9:9 NVI

Jesus is glorified because of the cross, not in spite of it.

*Los discípulos no pensaron que se suponía que el Mesías moriría. Peter ni siquiera quería hablar de eso. Es la ÚNICA cosa de la que Moisés y Elijah querían hablar con Jesús, porque entendieron lo importante que era. La crucifixión de Jesús no fue un accidente vergonzoso antes de la victoria final. La cruz de Jesús es su gloria, porque muestra el poder de Dios sobre el pecado y la muerte.*



From that time on Jesus began to explain to his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things at the hands of the elders, the chief priests and the teachers of the law, and that he must be killed and on the third day be raised to life.

Peter took him aside and began to rebuke him. "Never, Lord!" he said. "This shall never happen to you!"

Jesus turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are a stumbling block to me; you do not have in mind the concerns of God, but merely human concerns."

MATTHEW 16:21-23, MARK 8:31-33 NIV

Desde entonces comenzó Jesús a advertir a sus discípulos que tenía que ir a Jerusalén y sufrir muchas cosas a manos de los ancianos, de los jefes de los sacerdotes y de los maestros de la ley, y que era necesario que lo mataran y que al tercer día resucitara.

Pedro lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo: "¡De ninguna manera, Señor! ¡Esto no te sucederá jamás!

Jesús se volvió y le dijo a Pedro: "¡Aléjate de mí, Satanás! Quieres hacerme tropezar; no piensas en las cosas de Dios, sino en las de los hombres."

MATEO 16:21-23, MARCOS 8:31-33 NVI

*"Alexamenos worshiping his god"*  
~ 1-3 century AD



18 For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God...

22 Jews demand signs and Greeks look for wisdom, 23 but we preach Christ crucified: a stumbling block to Jews and foolishness to Gentiles, 24 but to those whom God has called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. 25 For the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength.

18 Me explico: El mensaje de la cruz es una locura para los que se pierden; en cambio, para los que se salvan, es decir, para nosotros, este mensaje es el poder de Dios...

22 Los judíos piden señales milagrosas y los gentiles buscan sabiduría, 23 mientras que nosotros predicamos a Cristo crucificado. Este mensaje es motivo de tropiezo para los judíos, y es locura para los gentiles, 24 pero para los que Dios ha llamado, lo mismo judíos que gentiles, Cristo es el poder de Dios y la sabiduría de Dios. 25 Pues la locura de Dios es más sabia que la sabiduría humana, y la debilidad de Dios es más fuerte que la fuerza humana.

# The Transfiguration

LUKE 9:28-36